



## **Journal de bord**

### **Willkommen im "Refuge"**

Damit Sie sich während Ihres Aufenthaltes im "Refuge" wohl fühlen, bitten wir Sie, die nachstehenden Punkte zu respektieren und einzuhalten.

### **Anmieten:**

Wir mieten das Chalet ab 10 Personen (fakturierte Personen). Für diejenigen, die ihn trotzdem zurücklegen wollen, eine untere Zahl seiend, wird die Rechnung auf der Basis 10 fakturierte Personen ihnen ausgeführt werden.

Schreiben Sie bitte die Personenzahl auf dem Vertrag. Wir akzeptieren ein kleines Rand des Unterschiedes zwischen der Personenzahl, die angekündigt ist und diejenigen Personalbestand beim Aufenthalt. Der ACCJ nimmt einen kleinen Unterschied im Sinken des Bestandes (-5personnes aber Minimum 10 Personen für eine Vermietung) an. Seit dem Empfang dieses Vertrages vom Geschäftsführer des Hauses ist die Reservierung wirksam. Seitdem im Falle der Annullierung, wird sich der Mieter in der Verpflichtung sehen, die Hälfte der Schuld bezahlen. Im Falle Annullierung ein Monat oder weniger als ein Monat vorher Daten des Aufenthaltes wird sich der Mieter in der Verpflichtung sehen, die Ganzheit des Aufenthaltes bezahlen.

### **Ankunftszeit und Abfahrtszeit:**

Zwischen 9h30 und 10h30 oder zwischen 17h30 und 18h30.  
Schreiben Sie Ihre Wahl auf dem Vertrag, danke!

Das Chalet reserviert sich jedoch außergewöhnlich das Recht, einen Spezialzeitplan auf Anfrage des Mieters vor der Einrichtung des Vertrages zu gewähren. Er reserviert sich auch das Recht, eine Stunde der Abfahrt oder Ankunft in den Mieter vorzuschreiben. In diesem Fall wird der Spezialzeitplan auf dem Vertrag von unseren Sorgen angekündigt werden.

### **Bei Ihrer Ankunft:**

Wird ein Verantwortlicher der ACCJ anwesend sein, um Ihnen Haus und Schlüssel für Ihre Benutzung zu übergeben.

Er wird Ihnen erklären, wie die Reinigungen des Chalets auszuführen und wird Sie einen erklärenden Ordner geben. Die bei Ihrer Ankunft festgestellten Mängel sind unverzüglich zu melden.

Zimmer und Schlafsäle dürfen nur mit leichten Schuhen oder Pantoffeln betreten werden.

Skier und Schuhwerk sind in dem dazu bestimmten Raum im Untergeschoss zu deponieren.

**Es gibt Schutztuch für die Betten. Aber Sie sollen mit Ihnen Tücher Hülle und Kissenbezüge für die Higiene nehmen. Danke!**

Für diejenigen, die sich es wünschen, haben Sie die Möglichkeit, Tücher und / oder Kissenbezüge im Chalet zu mieten. Wenn das Ihr Wunsch ist, sollen Sie es auf dem Mietvertrag unbedingt zeigen.

### **Während Ihres Aufenthaltes:**

Wir erinnern Sie daran, dass es verboten ist, alkoholische Getränke zu konsumieren. Ebenfalls sind Spiele um Geld auf dem Besitz der ACCJ untersagt.

Wir hoffen, dass Sie das Ihnen zur Verfügung gestellte Material mit Respekt behandeln werden.

**Die Reinigungsprodukte, die Pfoten, das Toilettenpapier sowie die Küchenwäschen sollen von Ihren Sorgen gebracht werden.** Sie werden vor Ort die Besen, die notwendigen Staubsauger finden. Beziehen Sie sich, bitte, auf den " Ordner des Mieters " um die Anweisungen nettoyses und Aufräumen zu beobachten. Auf keinem Fall dürfen Bettwaren oder andere Gegenstände aus dem Zimmer oder Schlafsälen herausgenommen werden.

Während des Aufenthaltes sind die Mieter gebeten, sich an die erteilten Anordnungen der Hauswarte zu halten.

**Bitte keine Inschrift auf der Wand oder Betten, usw... (eine neue Inschrift kostet 100.-).** Das Wachsen der Skier ist nur ausserhalb des Hauses oder im Skiraum des Untergeschosses gestattet.

**Reinigungen des Chalets:** Die Reinigungen des Chalets sind in Ihrer Aufgabe. Sie müssen den erklärenden Ordner beobachten. Das Chalet ist groß! Sehen Sie genug Zeit vorher, um zu reinigen, danke.

### **Bei Ihrer Abreise:**

Ein Verantwortlicher der ACCJ wird nach einer Inspektion des "Refuge" Haus und Schlüssel wieder übernehmen. Ein Ortsbefund wird ausgeführt werden. Wenn er die Räumlichkeiten als unsauber beurteilt, wird eine Gebühr (Gebühren direkt von der Firma) für Reinigung erhoben.

Wenn die Verwüstungen wie Wand Poster, Drucke, Slogans auf den hölzernen Betten, Verbrennungen, etc. ... auf der Hütte verursacht erkannt werden, wird der Ausschuss eine Hütte Geschäft mit der Reparatur und die Rechnung durchzuführen Mandat wird direkt versendet werden.

Die Art der Bezahlung wird vor Ihrer Abreise mit dem anwesenden Verantwortlichen des Chalets geregelt.

### **Sicherheit:**

**Laut Vorschriften der Dienststelle für den Feuerschutz sind Hauswarte und Lagerleiter für die Einhaltung folgender Vorschriften verantwortlich:**

Es ist strengstens verboten, in den Zimmern oder Schlafsälen zu rauchen. Das Betreten der Zimmer und Schlafsäle mit Kerzenlicht ist zu vermeiden. Die Notausgänge müssen jederzeit frei und leicht zugänglich sein. Bei einer Feuersbrunst No 118 anrufen. Alle in Gefahr stehenden Personen sind so rasch wie möglich zu evakuieren, dann soll Ordnung gehalten und Panik verhindert werden, bis die erste Hilfe eintrifft.

**Das Chalet lehnt ganze Verantwortung für die sich bei Ihrem Aufenthalt ereigneten Unfälle ab sowie für den Schaden des Materials oder die Flüge. Sie haften für die Sicherheit der Teilnehmer Ihres Lagers.**

### **Wünsche:**

Wir danken Ihnen für Ihre Mithilfe, unser "Refuge" in gutem Zustand zu erhalten und hoffen, dass Sie befriedigt sind und den Wunsch haben, wieder zu kommen.

Im Namen der ACCJ:  
Die Geschäftsleitung

Achtung: Entschuldigen Sie uns für die Übersetzungsfehler. Der Text in französischer Sprache sei maßgeblich.